

UNIVERSAL

*Gebruiksaanwijzing
Gebruchsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation*

Adapterset voor waterreservoir (NL)
Adapterset für Wassertank (D)
Adapter set for water tank (GB)
Jeu d'adaptateurs pour (F)
réservoir d'eau



Art.nr. 150776



GEBRUIKSAANWIJZING

• Lees vóór gebruik de informatie goed door en bewaar deze voor later gebruik.

INHOUD



1x 7,5 m slang



3x Waterreservoiradapter + O-ringen



Kogelkraan zonder terugslagklep



2x Slangaansluiting



1x Vrouwelijk-naar-vrouwelijk koppelstuk



2x Metrische/imperiale kraanadapter

MONTAGE-INSTRUCTIES



Controleer of je alle onderdelen hebt zoals hierboven vermeld. Neem het terugslagventiel (No Return Ball Valve).



Schroef de borgbout los en verwijder deze.



Laat de rubberen ring op de moer zitten en houd de bout bij de hand.



Kies de juiste adapter voor je waterreservoir en plaats de afdichtende O-ring aan de binnenrand van de adapter, zoals op de afbeelding hierboven.



Steek de bout van het ventiel door de adapter, waarbij de zijde met schroefdraad en O-ring naar de drijvende 'bal' van het ventiel gericht is.



Plaats vervolgens de bout terug en draai deze zo stevig mogelijk vast.



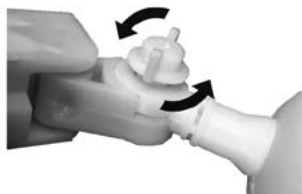
Het geheel zou er nu uit moeten zien zoals op de afbeelding.



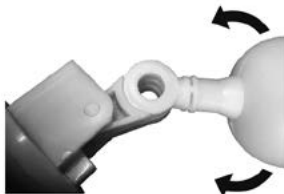
Neem één van de meegeleverde metrische/imperiale kraanadapters en draai de twee delen van elkaar.



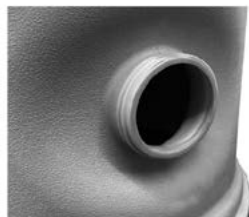
Schroef eerst het zwarte deel van de adapter zo strak mogelijk vast en draai daarna het groene deel terug op het zwarte, zoals op de afbeelding te zien is.



Neem het terugslagventiel; de schroef die hierboven wordt getoond, kan worden losgedraaid om de diepte in te stellen waarop het ventiel stopt met het toelaten van water in de tank.



Hoe rechter de arm, hoe meer water er wordt doorgelaten. Hoe schuiner de arm, hoe minder water wordt doorgelaten.



Bij het plaatsen van het terugslagventiel in je watertank moet de 'bal' van het ventiel naar beneden wijzen, richting de bodem van de tank, zodat het scharnier op en neer beweegt in plaats van zijwaarts. Bij het aandraaien van de adapter op de tank moet je voorkomen dat het ventiel meedraait. Houd het ventiel vast tijdens het aandraaien, of markeer de bovenkant van een onderdeel met een pen zodat je de juiste positie kunt behouden.



Neem één van de meegeleverde slangkoppelingen en draai de twee onderdelen van elkaar.



Steek de slang door de borgmoer en schuif deze op de koppeling. Draai de borgmoer zo strak mogelijk vast zoals op de afbeelding. Herhaal dit aan het andere uiteinde van de slang. Je kunt het vrouwelijk-naar-vrouwelijk koppelstuk gebruiken om eventueel een extra slang aan te sluiten.



Sluit de slang vervolgens aan op het ventiel; zodra dit gedaan is, ben je klaar om je container te vullen.

D GEBRAUCHSANLEITUNG

• Lesen Sie die Information sorgfältig durch und heben Sie sie für eine spätere Einsichtnahme auf.

INHOUD



1x 7,5 m Schlauch



3x Wasserbehälteradapter mit O-Ringen



Kugelhahn ohne Rückschlagventil



2x Schlauchanschlüsse



1x Kupplung
(Weiblich-zu-Weiblich)



2x Metrische/imperiale
Hahnadapter

MONTAGEANLEITUNG



Bitte überprüfen Sie, ob alle oben aufgeführten Teile vorhanden sind. Nehmen Sie das Rückschlagventil (No Return Ball Valve).



Schrauben Sie die Befestigungsschraube ab und entfernen Sie sie



Lassen Sie die Gummidichtung auf der Mutter und halten Sie die Schraube griffbereit.



Wählen Sie den passenden Adapter für Ihren Wasserbehälter und setzen Sie den Dichtungs-O-Ring an der Innenkante des Adapters ein, wie in der Abbildung oben gezeigt.



Führen Sie die Schraube des Ventils durch den Adapter, wobei das Gewinde und die O-Ring-Seite in Richtung der schwimmenden „Kugel“ des Ventils zeigen.



Schrauben Sie die Ventilschraube wieder fest und ziehen Sie sie so fest wie möglich an.



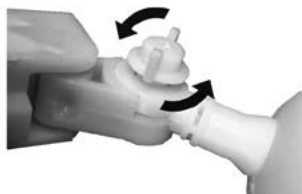
Das Ergebnis sollte nun wie in der Abbildung aussehen.



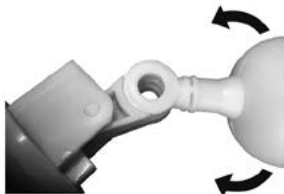
Nehmen Sie einen der mitgelieferten metrischen/imperialen Hahnadapter und schrauben Sie die beiden Teile auseinander.



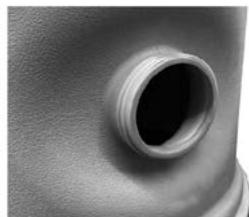
Schrauben Sie zuerst den schwarzen Teil des Adapters so fest wie möglich auf, danach den grünen Teil wieder auf den schwarzen, wie oben gezeigt.



Nehmen Sie das Rückschlagventil; die oben gezeigte Schraube kann entfernt oder gelockert werden, um die Tiefe einzustellen, bei der das Ventil aufhört, Wasser in den Behälter zu lassen.



Je gerader der Arm steht, desto mehr Wasser wird eingelassen. Je schräger der Arm steht, desto weniger Wasser fließt ein.



Beim Einsetzen des Rückschlagventils in Ihren Wasserbehälter stellen Sie sicher, dass die „Kugel“ des Ventils nach unten zum Boden des Behälters zeigt, sodass sich das Scharnier auf und ab bewegen kann und nicht seitlich. Beim Festziehen des Adapters am Behälter müssen Sie verhindern, dass sich das Ventil mitdreht. Halten Sie das Ventil beim Festziehen fest oder markieren Sie die Oberseite eines Teils mit einem Stift, um die richtige Position zu behalten.



Nehmen Sie einen der mitgelieferten Schlauchanschlüsse und schrauben Sie die beiden Teile auseinander.



Führen Sie den Schlauch durch die Überwurfmutter und schieben Sie ihn auf den Anschluss. Ziehen Sie die Überwurfmutter so fest wie möglich an, wie in der Abbildung gezeigt. Wiederholen Sie diesen Vorgang am anderen Ende des Schlauchs. Sie können die Weiblich-zu-Weiblich-Kupplung verwenden, um bei Bedarf einen weiteren Schlauch anzuschließen.



Schließen Sie den Schlauch anschließend an das Ventil an – sobald dies erledigt ist, können Sie mit dem Befüllen Ihres Behälters beginnen.



OPERATING INSTRUCTIONS

- Please read the information carefully and keep it for future reference.

CONTENTS



1x 7,5 m hose



3x Water carrier adapters & O-rings



Ball valve without non-return valve



2x
Hose connection



1x Female to
female connector



2x Metric /
Imperial tap
connector

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Please ensure you have all the contents as listed above. Take the No Return Ball Valve.



Unscrew and remove the securing bolt.



Leave the rubber washer on the nut, keep the bolt to hand.



Choose the appropriate adapter for your water carrier and fit the water proofing O-ring inside the inner rim of the adapter, as shown in the above picture.



Push the bolt of the Valve through the adapter, ensuring the thread and the O-ring side of the adapter is facing the floating 'ball' of the valve.



Now replace the valve bolt and tighten as much as possible.



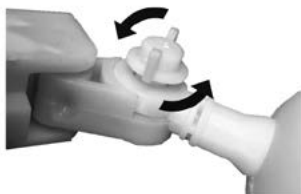
Once done it should look like the picture above.



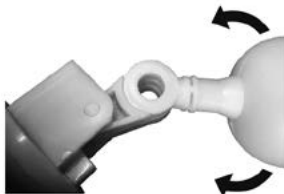
Take one of the included metric/imperial tap connectors and unscrew the two components.



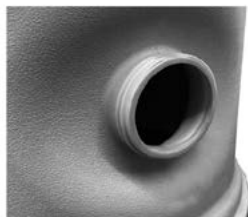
First, screw on the black half of the adapter as tightly as possible, then screw the green half back on to the black half as shown above.



Take the No Return Ball Valve, the screw shown above can be removed/loosened to set the depth at which the valve stops allowing water to enter the container.



The straighter the arm, the more water will be allowed in. The more angled the arm, the less water will be allowed in.



When inserting the No Return Ball Valve into your water container, ensure that the 'ball' of the valve is pointing down to the bottom of your container so that the hinge moves up and down as opposed to left and right. When tightening the adapter to your container, you need to make sure the valve doesn't rotate, you can do this by either holding the valve in place while you tighten the adapter, or by marking the top of one of the components with a pen and adjusting accordingly.



Take one of the included hose connectors and unscrew the two components.



Thread the pipe through the tightening bolt and push it on to the connector. Tighten the bolt as much as possible as shown in the image. Once done repeat on the other end of the hose. You can use the female-to-female connector to attach another hose to the one included if needed.



Then just connect the hose to the valve, once done you are ready to start filling your container.

F NOTICE D'UTILISATION

• Lisez le mode d'emploi attentivement et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure.

CONTENU



1x Tuyau de 7,5 m



3x Adaptateurs de réservoir d'eau avec joints toriques (O-rings)



Vanne à bille sans clapet anti-retour



2x Raccords de tuyau



1x Raccord femelle-femelle



2x Adaptateurs de robinet métriques/impériaux

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Assurez-vous que vous disposez de tous les éléments mentionnés ci-dessus. Prenez la valve anti-retour (No Return Ball Valve).



Dévissez et retirez le boulon de fixation.



Laissez la rondelle en caoutchouc sur l'écrou et gardez le boulon à portée de main.



Choisissez l'adaptateur approprié pour votre réservoir d'eau et insérez le joint torique d'étanchéité à l'intérieur du bord intérieur de l'adaptateur, comme indiqué sur l'image ci-dessus.



Passez le boulon de la valve à travers l'adaptateur, en veillant à ce que le filetage et le côté du joint torique soient dirigés vers la « bille » flottante de la valve.



Remplacez ensuite le boulon et serrez-le aussi fermement que possible.



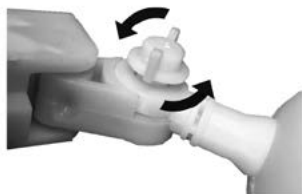
Une fois terminé, cela doit ressembler à l'image ci-dessus.



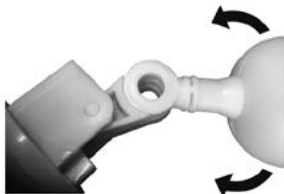
Prenez l'un des adaptateurs de robinet métriques/impériaux fournis et dévissez les deux parties.



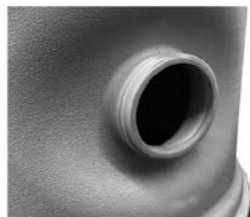
Vissez d'abord la partie noire de l'adaptateur aussi fermement que possible, puis revissez la partie verte sur la noire, comme illustré ci-dessus.



Prenez la valve anti-retour ; la vis indiquée ci-dessus peut être retirée ou desserrée pour régler la profondeur à laquelle la valve cesse de laisser entrer l'eau dans le réservoir.



Plus le bras est droit, plus l'eau sera autorisée à entrer. Plus le bras est incliné, moins d'eau sera autorisée à entrer.



Lors de l'insertion de la valve anti-retour dans votre réservoir d'eau, assurez-vous que la « bille » de la valve est orientée vers le bas, vers le fond du réservoir, afin que la charnière se déplace de haut en bas plutôt que latéralement. Lors du serrage de l'adaptateur sur le réservoir, veillez à ce que la valve ne tourne pas. Vous pouvez la maintenir en place pendant le serrage, ou marquer le haut d'un des composants avec un stylo pour conserver la bonne position.



Prenez l'un des raccords de tuyau fournis et dévissez les deux parties.



Passez le tuyau à travers l'écrou de serrage et insérez-le sur le raccord. Serrez l'écrou aussi fermement que possible, comme indiqué sur l'image. Répétez l'opération à l'autre extrémité du tuyau. Vous pouvez utiliser le raccord femelle-femelle pour relier un autre tuyau si nécessaire.



Connectez ensuite le tuyau à la valve ; une fois cette étape terminée, vous êtes prêt à remplir votre réservoir.

Art.nr.: 150776
PAT Europe B.V.
Haarspit 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands
cs@pateurope.com
Ver. 01- 2025

